



## Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

**5425**-е заседание

Вторник, 25 апреля 2006 года, 13 ч. 40 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Ван Гуаня ..... (Китай)

*Члены:*

Аргентина .....	г-н Майораль
Конго .....	г-н Икуэбе
Дания .....	г-жа Вандель
Франция .....	г-н де Ривьер
Гана .....	г-н Кристиан
Греция .....	г-жа Лалиан
Япония .....	г-н Китаока
Перу .....	г-жа Тинкопа
Катар .....	г-н аль-Бадер
Российская Федерация .....	г-н Долгов
Словакия .....	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания .....	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Болтон

### Повестка дня

Положение в Чаде и Судане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 13 ч. 40 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Положение в Чаде и Судане**

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Чада, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Ахмат Ибрагим (Чад) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Это заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2006/256, в котором содержится письмо от Генерального секретаря от 13 апреля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее письмо от заместителя министра иностранных дел и по вопросам интеграции Чада от того же числа.

После консультаций между членами Совета Безопасности я уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

«Совет Безопасности приветствует проведенный 18 апреля 2006 года брифинг Генерального секретаря, посвященный отношениям между Чадом и Суданом, и разделяет его глубокую обеспокоенность политической ситуацией и ситуацией в плане безопасности и отсутствием стабильности на границах Чада с Суданом, а также его обеспокоенность возможным распространением этих кризисных ситуаций на соседние страны и весь регион.

Совет Безопасности призывает Генерального секретаря продолжать свои консультации по этому вопросу с соответствующими сторонами, в частности с Африканским союзом, и просит его внимательно следить за ситуацией и продолжать информировать Совет Безопасности.

Совет Безопасности приветствует миссию по установлению фактов, направленную Африканским союзом в Чад, и ожидает получения ее выводов.

Совет Безопасности полностью одобряет заявление Совета мира и безопасности Африканского союза от 13 апреля 2006 года, в котором он решительно осудил нападения повстанцев на Нджамену и на город Адре в восточной части страны, и вновь заявляет о том, что любые попытки захвата власти силой будут рассматриваться как недопустимые согласно Алжирской декларации Организации африканского единства 1999 года.

Совет Безопасности призывает к политическому диалогу и урегулированию продолжающегося кризиса в Чаде на основе переговоров.

Совет Безопасности также подтверждает суверенитет, независимость и территориальную целостность Чада и Судана, а также всех государств этого региона и призывает все государства воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения в отношении территориальной целостности или политической независимости любого государства или каких-либо иных действий, идущих вразрез с целями Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности призывает государства региона к сотрудничеству в деле обеспечения их общей стабильности.

Совет Безопасности с глубокой обеспокоенностью отмечает ухудшение отношений между Чадом и Суданом и настоятельно призывает правительства обеих стран выполнить свои обязательства в соответствии с соглашением, подписанным в Триполи 8 февраля 2006 года, и безотлагательно приступить к осуществлению мер укрепления доверия, с которыми

они добровольно согласились. И Судан, и Чад должны воздерживаться от любых действий, которые влекут за собой нарушение границы между ними.

Совет Безопасности обеспокоен положением беженцев из Дарфура, Судан, и из Центральноафриканской Республики, а также положением тысяч внутренне перемещенных лиц в Чаде. В связи с этим он отмечает решение правительства Чада не высылать суданских беженцев и настоятельно призывает его продолжать оказывать поддержку усилиям действующих в стране гуманитарных организаций и учреждений по оказанию чрезвычайной помощи в соответствии с международными принципами, касающимися защиты беженцев. Совет Безопасности далее вновь подтверждает право всех перемещенных лиц, которые желают этого, возвратиться в места своего постоянного проживания. Он напоминает всем правительствам региона об их обязанности уважать международное гуманитарное право. В связи с этим Совет Безопасности призывает страны-доноры предоставить дополнительные ресурсы для оказания помощи в связи с чрезвычайной гуманитарной ситуацией в Судане и Чаде».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/19.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.*